mpl1 base





Operation Manual EN
Mode d'emploi FR
Gebruiksaanwijzing NL
Bedienungsanleitung DE
Manual de instrucciones ES
Manual do utilizador PT

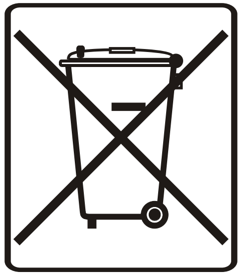
WWW.BEGLEC.COM

CE

Version: 1.0

JBSYSTEMS
THE POWER SOURCE FOR DJ'S





EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L’APPAREIL

Débarrassez-vous de l’appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su pais.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

OPERATION MANUAL

Thank you for buying this JB Systems® product. To take full advantage of all possibilities, please read these operating instructions very carefully.

FEATURES

This unit is radio-interference suppressed. This appliance meets the requirements of the current European and national guidelines. Conformity has been established and the relevant statements and documents have been deposited by the manufacturer.

- Compact and cost-effective 19" enclosure to install from 1 up to 3 MPL-1 audio players
- Perfect for use in different applications:
  - Telephone waiting music
  - Background music in shops, bars, restaurants, …
  - Multi-room applications with several zones, each with different music
- The 3 players have their own audio outputs
- One combined FM-antenna input with universal "Belling-Lee" connector
- Empty enclosure, MPL-1 players separately available
- Mains power adapter included.

BEFORE USE

- Before you start using this unit, please check if there's no transportation damage. Should there be any, do not use the device and consult your dealer first.
- **Important:** This device left our factory in perfect condition and well packaged. It is absolutely necessary for the user to strictly follow the safety instructions and warnings in this user manual. Any damage caused by mishandling is not subject to warranty. The dealer will not accept responsibility for any resulting defects or problems caused by disregarding this user manual.
- Keep this booklet in a safe place for future consultation. If you sell the fixture, be sure to add this user manual.
- To protect the environment, please try to recycle the packing material as much as possible.

Check the contents:

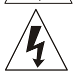
Check that the carton contains the following items:

- User manual
- MPL-1 BASE unit
- Power adapter

SAFETY INSTRUCTIONS:



CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel only.



The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the use or the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operation and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this appliance.



This symbol means: indoor use only



This symbol means: Read instructions



This symbol means: Safety Class III appliance

- To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.
- To avoid condensation to be formed inside, allow the unit to adapt to the surrounding temperatures when bringing it into a warm room after transport. Condense sometimes prevents the unit from working at full performance or may even cause damages.
- This unit is for indoor use only.
- Don't place metal objects or spill liquid inside the unit. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on this appliance. Electric shock or malfunction may result. If a foreign object enters the unit, immediately disconnect the mains power.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the appliance.
- Don't cover any ventilation openings as this may result in overheating.
- Prevent use in dusty environments and clean the unit regularly.
- Keep the unit away from children.
- Inexperienced persons should not operate this device.
- Maximum save ambient temperature is 40°C. Don't use this unit at higher ambient temperatures.
- Minimum distances around the apparatus for sufficient ventilation is 5cm.
- Always unplug the unit when it is not used for a longer time or before you start servicing.
- The electrical installation should be carried out by qualified personal only, according to the regulations for electrical and mechanical safety in your country.
- Check that the available voltage is not higher than the one stated on the rear panel of the unit.
- The socket inlet shall remain operable for disconnection from the mains.
- The power cord should always be in perfect condition. Switch the unit immediately off when the power cord is squashed or damaged. It must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never let the power-cord come into contact with other cables!
- In order to avoid a hazard, the unit shall only be used with the AC-adaptor delivered with it. If the AC-adaptor is damaged, a same model adaptor shall be used only.
- When the power switch is in OFF position, this unit is not completely disconnected from the mains!
- In order to prevent electric shock, do not open the cover. Apart from the mains fuse there are no user serviceable parts inside.
- **Never** repair a fuse or bypass the fuse holder. **Always** replace a damaged fuse with a fuse of the same type and electrical specifications!
- In the event of serious operating problems, stop using the appliance and contact your dealer immediately.
- Please use the original packing when the device is to be transported.
- Due to safety reasons it is prohibited to make unauthorized modifications to the unit.

INSTALLATION GUIDELINES:

- Install the unit in a well-ventilated location where it will not be exposed to high temperatures or humidity.
- Placing and using the unit for long periods near heat-generating sources such as amplifiers, spotlights, etc. will affect its performance and may even damage the unit.
- When installed in a booth or flight case, please make sure to have good ventilation to improve heat evacuation of the unit.
- To avoid condensation to be formed inside, allow the unit to adapt to the surrounding temperatures when bringing it into a warm room after transport. Condense sometimes prevents the unit from working at full performance.

CLEANING THE APPLIANCE:

Clean by wiping with a polished cloth slightly dipped with water. Avoid getting water inside the unit. Do not use volatile liquids such as benzene or thinner which will damage the unit.

CONNECTIONS

All connections are cinch. Use good quality cinch-cinch cables to prevent bad audio quality. (example: JB Systems code: 2-0370)

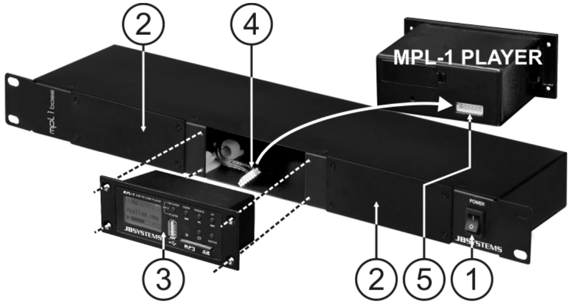
For more information on connections, please refer to the next chapter.

Be sure to turn off the unit before you make changes to the different connections.

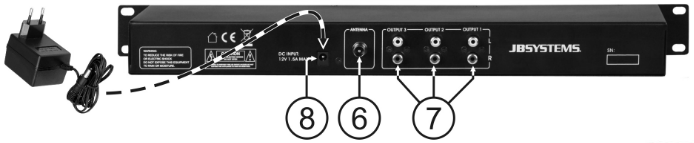
In this manual we talk about "line outputs". This is a global name for inputs with a level between 750mV and 2V.

FUNCTIONS (FRONT)

1. **POWER SWITCH:** Turns the unit ON and OFF.
2. **BLIND PANELS:** used to close the 2 unused compartments for additional MPL-1 players.
3. **MPL-1 PLAYER:** the unit is specially prepared to receive up to 3 MPL-1 players.
4. **MULTI-CONNECTOR CABLE:** the unit contains 3 of these cables with multi-connector.
5. **MPL-1 INPUT:** this input is compatible with the 3 multi-connector cables of the MPL-1 BASE.



FUNCTIONS (rear)





6. **ANTENNA INPUT:** the special “Belling-Lee” connector is used to feed the antenna signal to the FM-radio of the installed MPL-1 players. You can connect a simple antenna or use an optional antenna cable (see picture) to connect the input to cable distribution.
7. **AUDIO OUTPUTS:** the installed player(s) have their own cinch output that can be connected to the line input of any audio device.
8. **POWER INPUT:** insert the power adapter here, first check the voltage to match your country’s standard.

INSTALLING THE MPL-1 PLAYER(S)

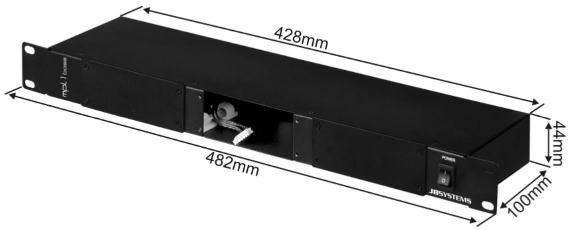
With only some very easy steps you can install 1, 2 or even 3 MPL-1 players in this unit:

- Use a screwdriver to remove the blind panel (2) where the MPL-1 player should be installed. (keep the 4 screws, you still need these!)
- Inside you will see a small cable with multi-connector (4): tear this cable gently out of the enclosure.
- Insert the multi-connector in the input connector on the backside of the MPL-1 player (5)
- Push the MPL-1 player gently in the enclosure.
- Use a screwdriver and the 4 screws to fix the player in the enclosure.
- Done!

To install more players, just repeat these steps.

SPECIFICATIONS

Power Source: AC 12V / 1500mA
Dimensions: 482 x 44 x 110mm
Weight: 1,26kg



Every information is subject to change without prior notice
You can download the latest version of this user manual on our website: www.beglec.com

MODE D’EMPLOI

Nous vous remercions d’avoir acheté ce produit JB Systems®. Veuillez lire ce mode d’emploi très attentivement afin de pouvoir exploiter toutes les possibilités de cet appareil.

EN VOUS INSCRIVANT POUR LA LETTRE D’INFORMATION VOUS SEREZ TOUJOURS TENU AU COURANT DES DERNIÈRES NOUVELLES CONCERNANT NOS PRODUITS: NOUVEAUTÉS, ACTIONS SPÉCIALES, JOURNÉES PORTES OUVERTES, ETC.
→ SURFEZ SUR: WWW.BEGLEC.COM ←

CARACTÉRISTIQUES

Cet appareil ne produit pas d’interférences radio. Il répond aux exigences nationales et européennes. La conformité a été établie et les déclarations et documents correspondants ont été déposés par le fabricant.

- Châssis 19’’ compact et peu couteux qui permet d’installer 1 à 3 lecteurs MPL-1
- Idéal pour plusieurs applications:
  - Musique d’attente pour téléphones
  - Musique d'ambiance dans les magasins, bars, restaurants, ...
  - Applications multizones, ou il faut une musique différente dans chaque pièce ou zone.
- Les 3 lecteurs possèdent leurs propres sorties audio
- Entrée combinée pour antenne FM par connecteur universel “Belling-Lee”
- Châssis vide, les lecteurs MPL-1 sont disponibles séparément
- Adaptateur d’alimentation compris

AVANT L’UTILISATION

Quelques instructions importantes:

- Avant d’utiliser cet appareil, assurez-vous de l’absence de dommages liés au transport. En cas de dommages, n’utilisez pas l’appareil et contactez le vendeur.
- **Important:** Cet appareil a quitté notre usine en parfaite condition et bien emballé. Il est primordial que l’utilisateur suive les instructions de sécurité et avertissements inclus dans ce manuel. La garantie ne s’applique pas en cas de dommage lié à une utilisation incorrecte. Le vendeur ne prend pas la responsabilité des défauts ou de tout problème résultant du fait de n’avoir pas tenu compte des mises en garde de ce manuel.
- Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour toute consultation future. Si vous vendez l’appareil, assurez-vous d’y joindre ce manuel également.
- Afin de protéger l’environnement, merci de recycler les emballages autant que possible.

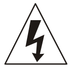
Vérifiez le contenu:
Vérifiez si l'emballage contient bien les articles suivants :

- Mode d'emploi
- MPL-1 BASE
- Adaptateur d’alimentation

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ:



ATTENTION: afin de réduire le risque d’électrocution, n’enlevez jamais le couvercle de l’appareil. Il n’y a aucune pièce à l’intérieur de l’appareil que vous puissiez remplacer vous-même. Confiez l’entretien uniquement à des techniciens qualifiés.


La flèche dans un triangle met l'utilisateur en garde contre la présence de haute tension sans isolation dans l'appareil, ce qui peut causer un risque d'électrocution.


Un point d'exclamation dans un triangle prévient de la présence d'instructions relatives au fonctionnement et à la maintenance se trouvant dans le manuel fourni avec l'appareil.


Ce symbole signifie: uniquement pour usage à l'intérieur.


Ce symbole signifie : Lire le mode d'emploi.


Ce symbole signifie: appareil construit selon les normes de sécurité classe III

- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou l'humidité.
- Pour éviter la formation de condensation à l'intérieur de l'appareil, patientez quelques minutes pour laisser l'appareil s'adapter à la température ambiante lorsqu'il arrive dans une pièce chauffée après le transport. La condensation empêche l'appareil de fonctionner de manière optimale, et elle peut même causer des dommages.
- Cet appareil est destiné à une utilisation à l'intérieur uniquement.
- Ne pas insérer d'objet métallique ou renverser de liquide dans l'appareil. Aucun objet contenant un liquide, tels que des vases, ne peut être placé sur cet appareil. Cela risquerait de provoquer une décharge électrique ou un dysfonctionnement. Si un corps étranger est introduit dans l'appareil, déconnectez immédiatement de la source d'alimentation.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne peut être placée sur l'appareil.
- Ne pas couvrir les orifices de ventilation, un risque de surchauffe en résulterait.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement poussiéreux et le nettoyer régulièrement.
- Ne pas laisser l'appareil à portée des enfants.
- Les personnes non expérimentées ne doivent pas utiliser cet appareil.
- La température ambiante maximale d'utilisation de l'appareil est de 45°C. Ne pas l'utiliser au-delà de cette température.
- Rien ne doit se trouver contre l'appareil : la distance minimum pour en permettre une ventilation suffisante est de 5cm.
- Débranchez toujours l'appareil si vous ne l'utilisez pas de manière prolongée ou avant d'entreprendre des réparations.
- Les installations électriques ne peuvent être faites que par du personnel qualifié et conformément aux règlements de sécurité électrique et mécanique en vigueur dans votre pays.
- Assurez-vous que la tension d'alimentation de la source d'alimentation de la zone dans laquelle vous vous trouvez ne dépasse pas celle indiquée à l'arrière de l'appareil.
- La prise doit toujours être accessible pour que le cordon secteur puisse être enlevé à tout moment.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être en parfait état. Mettez immédiatement l'unité hors tension si le cordon devait être écrasé ou endommagé. Pour éviter tout risque de choc électrique, le cordon doit être remplacé par le constructeur, son agent ou un technicien qualifié.
- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation entrer en contact avec d'autres câbles !
- Pour éviter tout risque de choc électrique, cet appareil doit être remplacé uniquement avec l'adaptateur secteur inclus . Si l'adaptateur est défectueux, il sera utilisé seulement par un modèle identique.
- Quand l'interrupteur principal est en position OFF, cet appareil n'est pas complètement isolé du courant 230V !
- Utilisez toujours des câbles appropriés et certifiés lorsque vous installez l'appareil.
- Pour éviter toute décharge électrique, ne pas ouvrir l'appareil. En dehors du fusible principal, il n'y a pas de pièces pouvant être changées par l'utilisateur à l'intérieur.
- **Ne jamais** réparer ou court-circuiter un fusible. Remplacez **systématiquement** un fusible endommagé par un fusible de même type et ayant les mêmes spécifications électriques !
- En cas de problèmes de fonctionnement sérieux, arrêtez toute utilisation de l'appareil et contactez votre revendeur immédiatement.
- Utilisez l'emballage d'origine si l'appareil doit être transporté.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'apporter une quelconque modification à l'appareil non spécifiquement autorisée par les parties responsables.

CONSEILS D'INSTALLATION:

- Installer l'appareil dans un lieu bien aéré, à l'abri de l'humidité et des fortes températures.
- Placer et utiliser l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que spots, amplis,… pourrait affecter ses performances et même endommager l'appareil.
- En cas d'installation dans un 'flight case', assurer une bonne ventilation afin d'évacuer la chaleur produite par l'appareil.
- Pour résorber la condensation à l'intérieur de l'appareil, le laisser s'adapter à la nouvelle température ambiante après le transport. La condensation peut altérer les performances de l'appareil.

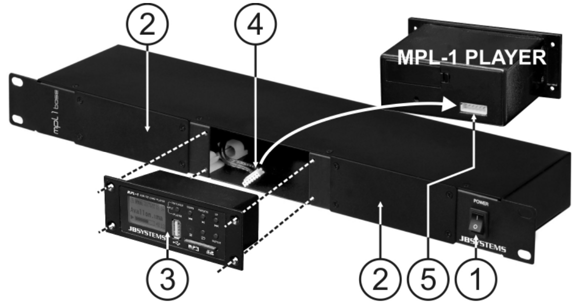
NETTOYAGE:

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide. Évitez d'introduire de l'eau à l'intérieur de l'appareil. N'utilisez pas de produits volatils tels que le benzène ou le 'thinner', qui peuvent endommager l'appareil.

CONNEXIONS

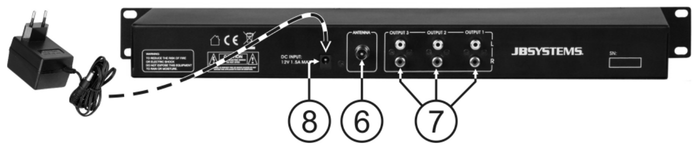
Toutes les connexions sont au standard cinch. Utilisez des câbles cinch/cinch de bonne qualité afin d'éviter un son de mauvaise qualité. (ex.: JB Systems code: 2-0370)
Pour plus d'informations sur les connexions, regardez le chapitre suivant.
Assurez-vous d'éteindre la table de mixage avant d'effectuer les différentes connexions. Dans ce mode d'emploi, il est question d'entrée ligne ou "line inputs". Il s'agit en fait d'un terme générique pour désigner des entrées avec un niveau compris entre 750mV et 2V.

FONCTIONS (FACE AVANT)



1. **POWER SWITCH:** Bouton pour allumer ou éteindre la table de mixage.
2. **CACHES:** sont utilisés pour couvrir les 2 compartiments non-utilisés pour d'éventuels autre lecteurs MPL-1.
3. **LECTEUR MPL-1:** le châssis est spécialement adapté pour recevoir jusqu'à 3 lecteurs MPL-1.
4. **CÂBLE & CONNECTEUR MULTIBROCHE:** l'appareil est pourvu de 3 câbles multibroche de ce type.
5. **ENTRÉE MPL-1:** cette entrée est compatible avec les 3 câbles & connecteurs multibroche du châssis MPL-1 BASE.

FONCTIONS (FACE ARRIÈRE)





6. **CONNECTEUR D'ANTENNE:** le connecteur spécial "Belling-Lee" est utilisé pour alimenter le signal des récepteurs radio FM des modules MPL-1 installés. Vous pouvez connecter une simple antenne ou utiliser un câble antenne (voir image ci-contre) pour raccorder l'entrée au réseau de distribution.
7. **SORTIES AUDIO:** le/les lecteur(s) installé(s) possèdent leur propres sorties cinch qui peuvent être reliés à une entrée audio de n'importe quel appareil audio.
8. **POWER CONNECTOR:** connectez ici l'adaptateur d'alimentation.

INSTALLATION DU/DES LECTEUR(S) MPL-1

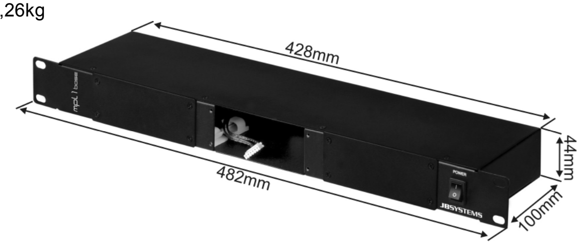
En suivant ces quelques pas, vous pouvez installer facilement 1, 2 ou même 3 lecteurs MPL-1 dans ce châssis:

- Utilisez un tournevis pour retirer le cache (2) ou vous voulez installer votre lecteur MPL-1. (gardez les 4 vis, vous en aurez encore besoin!)
- A l'intérieur, vous verrez un petit câble pourvu d'un connecteur multibroche (4): sortez prudemment ce câble du châssis.
- Insérez le connecteur multibroche dans le connecteur qui se trouve à l'arrière du lecteur MPL-1 (5)
- Introduisez prudemment le lecteur MPL-1 dans le châssis.
- Utilisez un tournevis et le 4 vis pour fixer le lecteur dans le châssis.
- Prêt!

Répétez ces même pas si vous voulez installer plus d'appareils.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation: AC 12V / 1500mA
Dimensions: 482 x 44 x 110mm
Poids: 1,26kg



Chacune de ces informations peut être modifiée sans avertissement préalable. Vous pouvez télécharger la dernière version de ce mode d'emploi de notre site Web: www.beglec.com

GEBRUIKSAANWIJZING

Hartelijk dank voor de aankoop van dit JB Systems® product. Om ten volle te kunnen profiteren van alle mogelijkheden en voor uw eigen veiligheid is het aangeraden de aanwijzingen zeer zorgvuldig te lezen voor U het apparaat begint te gebruiken.

DOOR U OP ONZE MAILINGLIJST IN TE SCHRIJVEN ONTVANGT U STEEDS DE LAATSTE INFORMATIE OVER ONZE PRODUKTEN: NIEUWIGHEDEN, SPECIALE ACTIES, OPENDEURDAGEN, ENZ. → SURF NAAR: WWW.BEGLEC.COM ←

KARAKTERISTIEKEN

In dit apparaat is radio-interferentie onderdrukt. Dit product voldoet aan de gangbare Europese en nationale voorschriften. Het is vastgesteld dat het apparaat er zich aan houdt en de desbetreffende verklaringen en documenten zijn door de fabrikant afgegeven.

- Compacte 19"-behuizing voor het installeren van 1 tot 3 MPL-1 audio spelers
- Perfect voor heel wat toepassingen:
  - Wachtmuziek voor telefooncentrales
  - Achtergrondmuziek in winkels, bars, restaurants, …
  - Multi-room toepassingen: verschillende muziek in meerdere zones.
- De 3 muziekspelers hebben elk hun eigen cinch uitgang
- Gemeenschappelijke FM-antenne ingang, voorzien van een universele "Belling-Lee" aansluiting.
- De behuizing bevat standaard geen MPL-1 spelers, deze zijn optioneel verkrijgbaar.
- Voedingsadapter inbegrepen

EERSTE INGEBRUIKNAME

Belangrijke instructies:

- Controleer voor het eerste gebruik van het apparaat of het tijdens het transport beschadigd werd. Mocht er schade zijn, gebruik het dan niet, maar raadpleeg eerst uw dealer.
- **Belangrijk:** Dit apparaat verliet de fabriek in uitstekende staat en goed verpakt. Het is erg belangrijk dat de gebruiker de veiligheidsaanwijzingen en raadgevingen in deze gebruiksaanwijzing uiterst nauwkeurig volgt. Elke schade veroorzaakt door verkeerd gebruik van het apparaat valt niet onder de garantie. De dealer aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor mankementen en problemen die komen door het veronachtzamen van deze gebruiksaanwijzing.
- Bewaar deze brochure op een veilige plaats om hem in de toekomst nogmaals te kunnen raadplegen. Indien U ooit het apparaat verkoopt mag u niet vergeten om de gebruiksaanwijzing bij te voegen.
- Om het milieu te beschermen, probeer zoveel mogelijk het verpakkingsmateriaal te recycleren.

Controleer de inhoud:

Kijk na of de verpakking volgende onderdelen bevat:

- Gebruiksaanwijzing
- MPL-1 BASE
- Voedingsadapter

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:



WAARSCHUWING: Om het risico op elektrocutie zoveel mogelijk te vermijden mag u nooit de behuizing verwijderen. Er bevinden zich geen onderdelen in het toestel die u zelf kan herstellen. Laat de herstellingen enkel uitvoeren door een bevoegde technicus.

De bliksempijl die zich in een gelijkbenige driehoek bevindt is bedoeld om u te wijzen op het gebruik of de aanwezigheid van niet-geïsoleerde onderdelen met een “gevaarlijke spanning” in het toestel die voldoende kracht heeft om een risico van elektrocutie in te houden.

Het uitroepteken binnen de gelijkbenige driehoek is bedoeld om de gebruiker erop te wijzen dat er in de meegeleverde literatuur belangrijke gebruik en onderhoudsinstructies vermeld staan betreffende dit onderdeel.

Dit symbool betekent: het apparaat mag enkel binnenhuis worden gebruikt.

Dit symbool betekent: Lees de handleiding!

Dit symbool betekent: Klasse III apparaten

- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht, dit om het risico op brand en elektrische schokken te voorkomen.
- Om de vorming van condensatie binnenin te voorkomen, laat het apparaat aan de omgevingstemperatuur wennen wanneer het, na het transport, naar een warm vertrek is overgebracht. Condensatie kan het toestel soms verhinderen perfect te functioneren. Het kan soms zelfs schade aan het apparaat toebrengen.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend binnenshuis.
- Plaats geen stukken metaal en mors geen vocht binnen in het toestel om elektrische schokken of storing te vermijden. Objecten gevuld met water, zoals bvb. Vazen, mogen nooit op dit apparaat worden geplaatst. Indien er toch een vreemd voorwerp of water in het apparaat geraakt, moet U het direct van het lichtnet afkoppelen.
- Open vuur, zoals brandende kaarsen, mogen niet op het apparaat geplaatst worden.
- Bedek geen enkele ventilatieopening om oververhitting te vermijden.
- Zorg dat het toestel niet in een stoffige omgeving wordt gebruikt en maak het regelmatig schoon.
- Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.
- Dit apparaat mag niet door onervaren personen bediend worden.
- De maximum veilige omgevingstemperatuur is 40°C. Gebruik het apparaat dus niet bij hogere temperaturen.
- De minimum afstand rondom dit apparaat om een goede koeling toe te laten is 5cm.
- Trek altijd de stekker uit wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt of alvorens met de onderhoudsbeurt te beginnen.
- De elektrische installatie behoort uitsluitend uitgevoerd te worden door bevoegd personeel, volgens de in uw land geldende regels betreffende elektrische en mechanische veiligheid.
- Controleer dat de beschikbare spanning niet hoger is dan die aangegeven op de achterzijde van het toestel.
- Het stopcontact zal steeds vrij toegankelijk blijven zodat de stroomkabel op elk moment kan worden uitgetrokken.
- De elektrische kabel behoort altijd in uitstekende staat te zijn. Zet het apparaat onmiddellijk af als de elektrische kabel gekneusd of beschadigd is. De kabel moet vervangen worden door de fabrikant zelf, zijn dealer of vergelijkbare bekwame personen om een brand te voorkomen.
- Laat de elektrische draad nooit in contact komen met andere draden.
- Om een brand te voorkomen, dient het toestel enkel gebruikt te worden met de adapter die bij het toestel geleverd werd. Wanneer de adapter beschadigd is, dient een adapter van hetzelfde model gebruikt te worden.
- Als de netschakelaar zich in OFF (uit) positie bevindt dan is dit apparaat niet volledig van het lichtnet gescheiden!
- Om elektrische schokken te voorkomen, moet U de behuizing niet openen. Afgezien van de zekering zitten er geen onderdelen in die door de gebruiker moeten worden onderhouden.

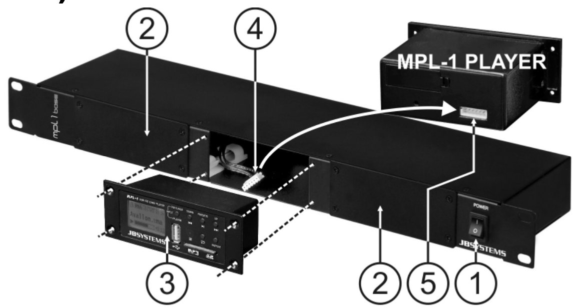
- Herstel **nooit** een zekering en overbrug de zekeringhouder nooit. Vervang een beschadigde zekering **steeds** door een zekering van hetzelfde type en met dezelfde elektrische kenmerken.
- Ingeval van ernstige problemen met het bedienen van het toestel, stopt U onmiddellijk het gebruik ervan. Contacteer uw dealer voor een eventuele reparatie.
- Gebruik best de originele verpakking als het toestel vervoerd moet worden.
- Om veiligheidsredenen is het verboden om ongeautoriseerde modificaties aan het toestel aan te brengen.

INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN:
- Plaats dit apparaat in een goed geventileerde ruimte waar het niet blootgesteld is aan hoge temperaturen of vocht.
- Het plaatsen en het gebruik van dit apparaat gedurende een lange periode in de nabijheid warmtebronnen zoals versterkers, spots, enz. zal zijn werking beïnvloeden.
- Zorg, bij inbouw in een vaste installatie of flightcase, voor een goede ventilatie om de warmte optimaal te kunnen afvoeren.
- Zorg ervoor, om inwendige vorming van condensatie te voorkomen, dat de mengtafel zich na transport kan aanpassen aan de warme binnentemperatuur. Condensatie kan de goede werking soms verhinderen.

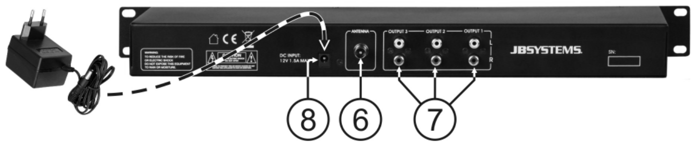
ONDERHOUD
Reinig het toestel met een zacht, lichtjes bevochtigd doek. Vermijd water te morsen in het toestel. Gebruik nooit vluchtige producten zoals benzeen of thinner, dit kan het toestel beschadigen.

AANSLUITINGEN
Alle audio aansluitingen zijn met cinch-connectoren uitgevoerd. Gebruik cinch-cinch kabels van goede kwaliteit om een goede geluidskwaliteit te verzekeren. (Bijvoorbeeld: JB Systems code :2-0370)
Voor meer informatie over aansluitingen verwijzen wij u naar het volgende hoofdstuk. Zet het toestel uit, vooraleer u verandering aanbrengt bij de bekabeling. In deze handleiding spreken we over lijn-ingangen. Dit is een globale naam voor ingangen met een niveau tussen 750mV en 2V.

FUNCTIES (VOORZIJDE)
1. **VOEDINGSSCHAKELAAR:** Zet het toestel AAN of UIT.
2. **BLINDPLAATJES:** deze sluiten de niet gebruikte MPL-1 compartimenten af.
3. **MPL-1 SPELER:** de behuizing kan tot maximum 3 van deze spelers ontvangen.
4. **MULTI-CONNECTOR KABEL:** de behuizing bezit 3 van deze kabeltjes voor het gemakkelijk aansluiten van de spelers.
5. **MPL-1 INGANG:** deze ingang op de MPL-1 is 100% compatibel met de 3 kabeltjes van de behuizing.



FUNCTIES (ACHTERZIJDE)





6. **ANTENNE INGANG:** de speciale "Belling-Lee" connector wordt gebruikt om het antennesignaal naar de FM-radio van de geïnstalleerde MPL-1 spelers te leiden. U kan hier een simpele FM-antenne aansluiten of de ingang rechtstreeks op de radiodistributie aansluiten. Hiervoor gruikt U dan de optionele antennekabel zoals op de foto afgebeeld.
7. **AUDIO UITGANGEN:** iedere geïnstalleerde speler heeft zijn eigen cinch uitgang. U kan deze uitgang op iedere vrije line ingang aansluiten.
8. **VOEDINGSAANSLUITING:** sluit hier de meegeleverde voedingsadapter aan.

INSTALLEREN VAN DE MPL-1 SPELER(S)

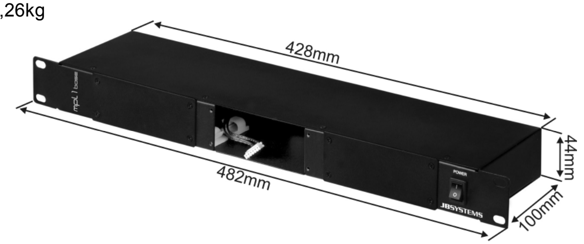
Via enkele eenvoudige stappen kan U 1, 2 of 3 MPL-1 spelers installeren:

- Gebruik een geschikte schroevendraaier om het blindplaatje (2) te verwijderen op de plaats waar U de MPL-1 speler wenst te installeren. (bewaar de 4 schroefjes, U hebt deze nog nodig!)
- Aan de binnenzijde vindt U kleine kabeltje, voorzien van een multi-connector (4): trekt dit kabeltje voorzichtig naar buiten.
- Druk de Multi-connector voorzichtig in de ingang aan de achterzijde van de MPL-1 speler (5)
- Schuif de MPL-1 speler in de behuizing.
- Gebruik een geschikte schroevendraaier om de MPL-1 met de 4 schroefjes in de behuizing te bevestigen.
- Klaar!

U kan deze stappen herhalen om eventuele extra spelers te installeren.

EIGENSCHAPPEN

Voeding:	AC 12V / 1500mA
Afmetingen:	482 x 44 x 110mm
Gewicht:	1,26kg



Elke inlichting kan veranderen zonder waarschuwing vooraf U kan de laatste versie van deze handleiding downloaden via Onze website: www.beglec.com

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für den Erwerb dieses JB Systems®-Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch, zur vollen Ausschöpfung der Möglichkeiten, die dieses Gerät bietet, sowie zu Ihrer eigenen Sicherheit.

EIGENSCHAFTEN

Das Gerät ist funkentstört und erfüllt die Anforderungen der europäischen und nationalen Bestimmungen. Entsprechende Dokumentation liegt beim Hersteller vor.

- Kompaktes und kostengünstiges 19" Gehäuse, um von einer Stelle aus bis zu 3 MPL-1 Audioplayer zu installieren
- Optimal geeignet für verschiedene Anwendungen:
  - Telefon-Wartemusik
  - Hintergrundmusik in Geschäftsräumen, Bars, Restaurants, …
  - Multi-Raum-Anwendungen mit unterschiedlichen Bereichen, in denen unterschiedliche Musik läuft
- Die 3 Player haben ihre eigenen Audio-Ausgänge
- Ein kombinierter UKW-Antenneneingang mit universellem „Belling-Lee"-Steckverbinder
- Leeres Gehäuse, MPL-1-Player getrennt erhältlich
- Netzadapter enthalten

VOR DER ERSTBENUTZUNG

Wichtige Hinweise:

- Vor der Erstbenutzung bitte das Gerät zuerst auf Transportschäden überprüfen. Sollte das Gerät einen Schaden aufweisen, Gerät bitte nicht benutzen, sondern setzen Sie sich unverzüglich mit Ihrem Händler in Verbindung.
- **Wichtiger Hinweis:** Das Gerät hat das Werk unbeschädigt und gut verpackt verlassen. Es ist wichtig, dass der Benutzer sich streng an die Sicherheitshinweise und Warnungen in der Bedienungsanleitung hält. Schäden durch unsachgemäße Handhabung sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung hervorgerufen wurden.
- Die Bedienungsanleitung zum zukünftigen Nachschlagen bitte aufbewahren. Bei Verkauf oder sonstiger Weitergabe des Geräts bitte Bedienungsanleitung beifügen.
- Aus Umweltschutzgründen Verpackung bitte wiederverwenden oder richtig trennen.

Überprüfen Sie den Inhalt:

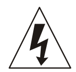
Folgende Teile müssen sich in der Geräteverpackung befinden:

- Bedienungsanleitung
- MPL-1 BASE
- Netzgerät

SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG: Um sich nicht der Gefahr eines elektrischen Schlags auszusetzen, entfernen Sie keines der Gehäuseteile. Im Geräteinneren befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Überlassen Sie Reparaturen dem qualifizierten Kundendienst.



Das Blitzsymbol im Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen im Geräteinneren, die eine gefährliche Spannung führen, besteht. Die Spannung ist so hoch, das hier die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.

Das Ausrufezeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.

Dieses Symbol bedeutet: Nur innerhalb von Räumen verwenden.

Dieses Symbol bedeutet: Achtung! Bedienungsanleitung lesen!

Dieses Symbol bedeutet: Klasse III Klassifizierung

- Zur Vermeidung von Stromschlag oder Feuer, Gerät bitte nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Zur Vermeidung von Kondensation im Inneren des Geräts bitte nach dem Transport in eine warme Umgebung zum Temperaturausgleich einige Zeit ausgeschaltet stehen lassen. Kondensation kann zu Leistungsverlust des Geräts oder gar Beschädigung führen.
- Gerät nicht im Freien und in feuchten Räumen und Umgebungen verwenden.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Innere des Geräts gelangen lassen. Keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, z.B. Vasen, auf das Gerät stellen. Kurzschluss oder Fehlfunktion können die Folge sein. Falls es doch einmal vorkommen sollte, bitte sofort Netzstecker ziehen und vom Stromkreis trennen.
- Offene Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, sollten nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Ventilationsöffnungen nicht abdecken, da Überhitzungsgefahr!
- Nicht in staubiger Umgebung verwenden und regelmäßig reinigen.
- Für Kinder unerreichbar aufbewahren.
- Unerfahrene Personen sollen das Gerät nicht bedienen.
- Umgebungstemperatur darf 40ºC nicht überschreiten.
- Minimalabstand um das Gerät für ausreichende Kühlung = 5cm.
- Stets Netzstecker ziehen, wenn Gerät für längeren Zeitraum nicht genutzt oder es gewartet wird.
- Elektrische Anschlüsse nur durch qualifiziertes Fachpersonal überprüfen lassen.
- Sicherstellen, dass Netzspannung mit Geräteaufkleber übereinstimmt.
- Die Netzsteckdose sollte immer gut erreichbar sein, um das Gerät vom Netz zu trennen.
- Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel betreiben. Ist die Zugangsleitung beschädigt, muss diese durch den Hersteller, seinen Vertrieb oder durch eine qualifizierte Person ersetzt werden.
- Netzkabel nicht mit anderen Kabeln in Berührung kommen lassen!
- Um eine Gefahr zu vermeiden, soll das Gerät nur mit dem mitgelieferten Adapter benutzt werden. Ist der Adapter beschädigt, darf nur durch einen gleichen Adapter ersetzt werden.
- Das Gerät ist nicht vollständig vom Netz getrennt, wenn der Netzschalter sich in der AUS-Stellung befindet.
- Gerät nicht öffnen. Abgesehen vom Tausch der Sicherung sind keine zu wartenden Bauteile im Gerät enthalten.
- Sicherung niemals reparieren oder überbrücken, sondern immer mit gleichartiger Sicherung ersetzen!
- Bei Fehlfunktion Gerät nicht benutzen und sich mit dem Händler in Verbindung setzen.
- Bei Transport bitte Originalverpackung verwenden, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen an dem Gerät keine unbefugten Veränderungen vorgenommen werden.

INSTALLATIONSANLEITUNG:

- Stellen Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum auf, wo es nicht Feuchtigkeit und hohen Temperaturen ausgesetzt wird.
- Plazieren und benutzen Sie das Gerät für eine längere Zeit neben sehr warmen Geräten wie Verstärker, Lampen, etc., könnte es die Funktion des Geräts beeinträchtigen.
- Sollte das Gerät in ein Flightcase eingebaut werden, achten Sie auf eine gute Luftzirkulation.
- Wenn das Gerät aus einer kalten Umgebung an einem warmen Ort aufgestellt wird, kann sich Kondenswasser bilden. Um Fehlfunktionen zu vermeiden, sollten Sie das Gerät für ca. 1 Stunde vom Stromnetz trennen.

WARTUNG

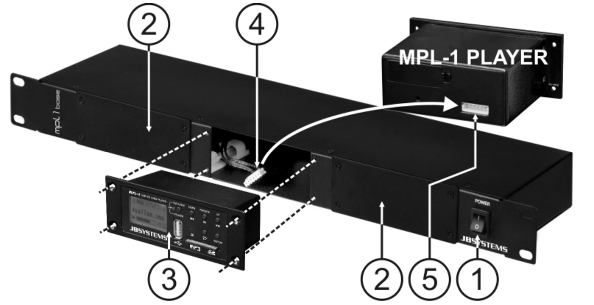
Die Reinigung des Geräts erfolgt mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch. Vermeiden Sie, dass Wasser in das Gerätinnere gelangt. Verwenden Sie keine brennbaren Flüssigkeiten wie Benzin oder Verdünner, die das Gerät beschädigen würden.

ANSCHLÜSSE

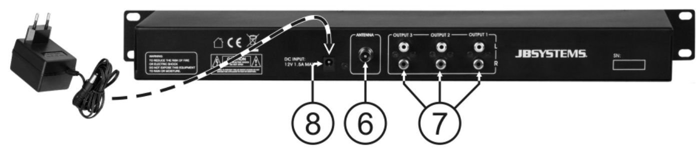
Alle Anschlüsse sind in Chinch ausgelegt. Verwenden Sie hochwertige Chinch – Chinch Kabel um eine bessere Klangqualität zu erreichen. (z.B.: JB SYSTEMS CODE 2-0370): Für weitere Informationen über die Anschlüsse lesen sie das nächste Kapitel. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor sie Änderungen an der Verkabelung vornehmen. In vorliegender Anleitung erwähnen wir „Line Ausgänge", das sind Eingänge die zwischen 750 mV und 2V liegen.

FUNKTIONEN (VORDERSEITE)

1. **NETZSCHALTER:** Dient zum ein- und ausschalten des Mischpults.
2. **BLENDEN:** zum Verschließen der 2 unbenutzten Fächern für zusätzliche MPL-1 Player.
3. **MPL-1 PLAYER:** die Einheit ist dazu ausgelegt, um bis zu 3 MPL-1 Player aufzunehmen.
4. **MULTI-KOMPONENTENKABEL:** die Einheit enthält 3 dieser Multi-Komponentenkabel.
5. **MPL-1 INPUT:** Dieser Eingang ist mit den 3 Multi-Komponentenkabeln der MPL-1 BASIS kompatibel.



FUNKTIONEN (RÜCKSEITE)



6. **ANTENNEN-INPUT:** der spezielle „Belling-Lee"-Steckverbinder dient zur Einspeisung des Antennensignals in das UKW-Radio des eingerichteten MPL-1 Players. Sie können eine einfache Antenne anschließen oder ein als Zubehör lieferbares Antennenkabel benutzen (siehe Abbildung), um den Eingang an das Kabelverteilnetz anzuschließen.



7. **AUDIO OUTPUTS**: Die eingerichteten Player haben ihren eigenen Cinch-Ausgang, der an der Eingangsleitung jedes Tongeräts angeschlossen werden kann.
8. **NETZKABEL:** Verbindet den mitgelieferten AC Adapter mit diesem Gerät. Sollte das Kabel beschädigt sein dürfen sie auf keinen Fall das Gerät benutzen!

EINBAU DES/DER MPL-1 PLAYER

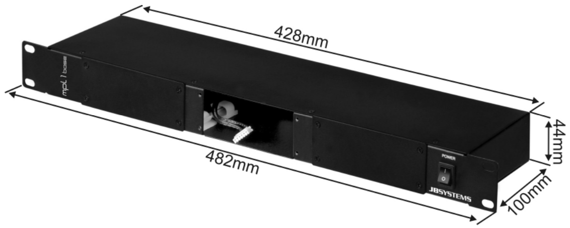
Mit nur wenigen, einfachen Schritten können Sie 1, 2 oder sogar 3 MPL-1 Player in diese Einheit einbauen:

- Verwenden Sie einen Schraubendreher um die Blende (2) zu entfernen, wo der MPL-1 Player eingebaut werden soll. (bewahren Sie die 4 Schrauben auf, Sie brauchen sie noch!)
- Im Inneren sehen Sie ein kleines Multi-Komponentenkabel (4): ziehen Sie dieses Kabel behutsam aus dem Gehäuse.
- Stecken Sie den Multistecker in den Eingangsstecker auf der Rückseite des MPL-1 Players (5)
- Drücken Sie den MPL-1 Player behutsam in das Gehäuse.
- Verwenden Sie einen Schraubendreher und die 4 Schrauben, um den Player im Gehäuse zu befestigen.
- Fertig!

Zum Einbau weiterer Player einfach diese Schritte wiederholen.

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung:	AC 12V / 1500mA
Abmessungen:	482 x 44 x 110mm
Gewicht:	1,26 kg



Technische Änderungen können auch ohne Vorankündigung vorgenommen werden!
Sie können sich die neueste Version dieses Benutzerhandbuches von unserer Website herunterladen: www.beglec.com

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por la compra de este producto JB Systems®. Para sacar todo el rendimiento de las posibilidades de este aparato y por su propia seguridad, por favor lea este manual de instrucciones con mucho cuidado antes de utilizar esta unidad.

CARACTERÍSTICAS

Esta unidad no interfiere con señales de radio. Este producto cumple las exigencias de las directrices actuales Europeas y nacionales. Se ha establecido conformidad y las declaraciones y documentos relevantes se han depositado por el fabricante.

- Caja compacta de 19 "para instalar de 1 hasta 3 reproductores de audio MPL-1
- Perfecto para uso en diferentes aplicaciones:
  - Música para teléfono en espera
  - Música de fondo en las tiendas, bares, restaurantes, ...
  - Aplicaciones para locales multi-zonas, cada una con diferente música
- Los tres reproductores tienen sus propias salidas audio
- Una entrada para antenna FM universal combinada con conector l "Belling-Lee"
- Caja vacia, los reproductores MPL-1 disponibles por separado
- Adaptador de corriente incluido

ANTES DEL USO

Instrucciones importantes:

- Antes de utilizar esta unidad, por favor compruebe que no hay daños causados por el transporte. En caso contrario, no utilice este aparato y consulte a su vendedor.
- **Importante:** Este aparato salio de la empresa en perfecto estado y bien empaquetado. Es absolutamente necesario por parte del usuario seguir estrictamente las instrucciones de seguridad y advertencias de este manual. Cualquier daño causado por manejo inadecuado no estará sujeto a la garantía. El vendedor no aceptará responsabilidad por ningún defecto o problemas que resulten de ignorar este manual del usuario.
- Mantenga este folleto en un lugar seguro para consultas futuras. Si vende esta instalación, asegúrese de añadir este manual de usuario.
- Para proteger el medio ambiente, por favor intente reciclar el material de empaquetado tanto como sea posible.

Verificar el contenido:

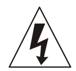
Verificar la presencia de las partes siguientes:

- Manual de instrucciones
- MPL-1 BASE
- Adaptador de alimentación

PRECAUCIONES DE USO



PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de electrocución, no quite la cubierta superior . Ninguna pieza usable adentro para el utilizador. Dirijase unicamente a personal cualificado.



El simbolo de un rayo en el interior de un triangulo alerta sobre la presencia o el uso de elementos no isolados donde un voltaje peligroso constituye un riesgo grande para causar una eventual electrocución.



El punto de exclamación en el interior de un triangulo alerta al usuario sobre la presencia de importantes instrucciones de operación y de mantenimiento tenidas en cuenta en el manual de uso.

 Este símbolo significa : uso para el interior solamente.

 Este símbolo significa : Lea las instrucciones.

 Este símbolo significa: Aplicaciones de la clase III

- Afín de evitar todo riesgo de incendio o electrocución, no exponer el aparato a la lluvia o ambiente humedo.
- Para evitar que se forme condensación en el interior, permita que la unidad se adapte a las temperaturas circundantes cuando la lleve a una habitación cálida después de transporte. La condensación algunas veces impide que la unidad funcione a rendimiento pleno o puede incluso causar daños.
- Esta unidad es sólo para uso interior.
- No coloque objetos metálicos o derrame líquidos dentro de la unidad. No colocar recipients llenos de liquidos, como floreros, encima del aparato. Podría resultar descarga eléctrica o mal funcionamiento. Si un objeto extraño entrara en la unidad, desconecte inmediatamente la fuente de alimentación.
- No colocar fuentes de llamas, como velas, encima de la unidad.
- No cubra ninguna apertura de ventilación ya que esto podría resultar en sobrecalentamiento.
- Evite su uso en ambientes polvorientos y limpie la unidad regularmente.
- Mantenga la unidad alejada de los niños.
- Personas sin experiencia no deberían manejar este aparato.
- La temperatura máxima de ambiente es 40°C. No use esta unidad a temperaturas más elevadas.
- Las distancias mínimas alrededor del aparato para la suficiente ventilación son los 5cm.
- Siempre desenchufe la unidad cuando no la use por un periodo de tiempo largo o antes de cambiar la bombilla o comenzar una reparación.
- La instalación eléctrica debería ser llevada a cabo sólo por personal cualificado, acorde a las regulaciones para seguridad eléctrica y mecánica de su país.
- Compruebe que el voltaje disponible no es superior al que aparece en el panel trasero de la unidad.
- Enchufe siempre accessible para desconectar la alimentación.
- El cable de alimentación debería estar siempre en perfectas condiciones: apague el aparato inmediatamente cuando el cable de alimentación esté roto o dañado. Debe ser substituido por el fabricante, su servicio técnico o otra persona cualificada.
- ¡Nunca deje el cable de alimentación entrar en contacto con otros cables!
- Para evitar todo peligro, el aparato debe conectarse a la red mediante el adaptador proporcionado . Si se daña este adaptador de corriente se subsistuira unicamente por otro similar.
- ¡Cuando el interruptor está en la posición de reposo, esta unidad no se desconecta totalmente de la alimentación!
- Para prevenir descargas eléctricas, no abra la tapa. Aparte de fusibles principales no hay partes que puedan ser reparadas por el usuario en su interior.
- **Nunca** repare un fusible o haga un bypass al fusible. ¡**Siempre** sustituya el fusible dañado por un fusible del mismo tipo y especificaciones eléctricas!
- En el caso de problemas serios de manejo, deje de usar la instalación y contacte con su vendedor inmediatamente.
- Por favor, use el empaquetado original cuando el aparato deba ser transportado.
- Debido a motivos de seguridad está prohibido hacer modificaciones sin autorizar a la unidad.

CONSEJOS DE INSTALACION:

- Instalar el aparato en un sitio con buena ventilación para no exponerla a altas temperaturas o humedad.
- No colocar y utilizar el aparato mucho tiempo en sitios calientes (al lado de amplificadores, focos,…) puede afectar sus prestaciones.
- Para evitar la condensación en el aparato, dejarlo adaptarse a la nueva temperatura despues del transporte. La condensación puede alterar las prestaciones de este aparato.

LIMPIEZA:

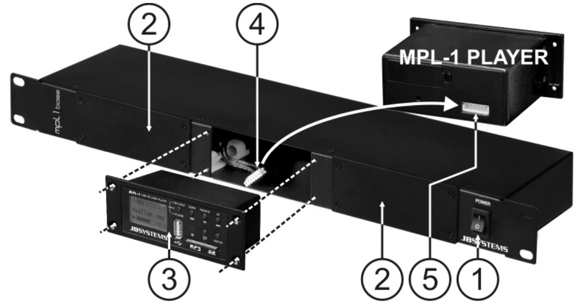
Límpiar con un trapo lijeramente humedo. No dejar caerse agua en el interior de la unidad. No utilizar productos abrasivos (alcohol,…) que puedan dañar la platina.

CONEXIONES

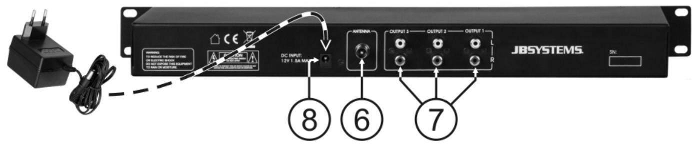
Todas las conexiones son cinch. Utilizar cables cinch-cinch de buena cualidad para evitar sonido de mala cualidad. (ej: JB Systems code: 2-0370)
Para más informaciones sobre las conexiones, leer el capitulo siguiente.
Siempre se debe apagar la unidad antes de efectuar las conexiones. En este manual, es cuestión de salidas linea o "line outputs". Esta nominacíon significa entradas con un nivel situado entre 750mV y 2V.

FUNCIONES (PANEL FRONTAL)

1. **Interruptor de alimentación:** Se utiliza para encender o apagar la mezcladora.
2. **Tapa:** se utiliza para cerrar los 2 compartimientos inutilizados por los reproductores MPL-1.
3. **REPRODUCTOR MPL-1:** la unidad está especialmente preparada para recibir hasta 3 MPL-1.
4. **MULTI-CONECTOR CABLE:** la unidad consta de 3 de estos cables con conector múltiple.
5. **ENTRADA MPL-1:** esta entrada es compatible con los 3 cables multiconector de la BASE MPL-1.



FUNCIONES (PARTE TRASERA)



6. **ENTRADA ANTENA:** el conector especial "Belling-Lee" se utiliza para alimentar la señal de antena a la radio FM de los reproductores MPL-1. Usted puede conectar una antena simple o utilizar un cable de antena opcional (ver foto) para conectar la entrada a la distribución por cable.
7. **SALIDAS AUDIO :** el reproductor instalado (s) tiene sus propias salidas RCA que se pueden conectar a la entrada de línea de cualquier dispositivo audio.
8. **POWER CONNECTOR:** conectar aquí el adaptador de alimentación..



INSTALACIÓN DEL REPRODUCTOR(ES) MPL-1

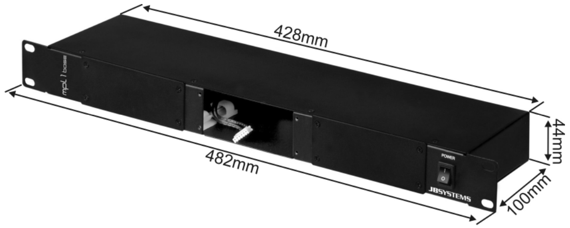
Con sólo unos pasos muy fáciles usted puede instalar uno, dos o incluso tres reproductores MPL-1 en esta unidad:

- Utilice un destornillador para quitar el panel (2), donde debe ser instalado el reproductor MPL-1 (guarder los 4 tornillos, tiene necesidad de estos!)
- En el interior verá un pequeño cable con conector múltiple (4): Extraer este cable con cuidado de la caja.
- Inserte el multi-conector en el conector de entrada en la parte posterior del reproductor MPL-1 (5)
- Empuje el reproductor MPL-1 con suavidad en el recinto.
- Utilice un destornillador y los 4 tornillos para fijar el reproductor en la caja.
- ¡Ya está!

Para instalar más reproductores, sólo tiene que repetir estos pasos.

CARACTERISTICAS TECNICAS

Alimentación: AC 12V / 1500mA
Dimensiones: 482 x 44 x 110mm
Peso: 1,26 kg



Toda la información está sujeta a cambios sin previo aviso
Puede descargar la última versión de este manual de usuario en nuestro sitio web: www.beglec.com

MANUAL DO UTILIZADOR

Parabéns e obrigado por ter adquirido este produto JB SYSTEMS®. Por favor leia atentamente este manual do utilizador de forma a saber como utilizar esta unidade correctamente. Após ler este manual, guarde-o num lugar seguro de forma a poder consultá-lo no futuro.

CARACTERÍSTICAS

Esta unidade está protegida contra interferências rádio. Este produto cumpre as exigências impostas pelas presentes directivas nacionais e europeias. A conformidade deste produto foi comprovada e as declarações e documentos relevantes foram efectuados pelo fabricante.

- Estrutura de 19” compacta e económica para instalar de 1 até 3 leitores áudio MPL-1
- Perfeito para uso em diferentes aplicações
  - Música de espera em centrais telefónicas
  - Música ambiente em lojas, bares, restaurantes, …
  - Aplicações em várias salas com várias zonas, cada uma com música diferente
- Os 3 leitores têm a sua própria saída áudio.
- Uma entrada de antena FM combinada com conector universal “Belling-Lee”
- Estrutura vazia, leitores MPL-1 disponíveis separadamente
- Transformador de alimentação incluído

ANTES DE UTILIZAR

- Antes de utilizar esta unidade verifique se existem danos provocados durante o transporte. Caso existam danos aparentes, não utilize a unidade e contacte o seu revendedor.
- **Importante:** Esta unidade deixou a nossa fábrica em perfeitas condições e devidamente embalada. É imprescindível que o utilizador siga as instruções de segurança e avisos descritos neste manual. Quaisquer danos provocados por utilização incorrecta não serão cobertos pela garantia. O revendedor não será responsável por quaisquer danos ou problemas causados pelo incumprimento das instruções deste manual.
- Guarde este manual num local seguro para consulta futura. Caso venda esta unidade, forneça este manual.
- Proteja o ambiente. Recicle o material desta embalagem.

Verifique o conteúdo:
Certifique-se que a caixa contém os seguintes artigos:

- Manual do utilizador
- MPL-1 BASE
- Adaptador de potência

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:



ATENÇÃO: De forma a evitar o risco de choque eléctrico, não remova peças da unidade. Não tente fazer reparações. Contacte pessoal qualificado

O símbolo composto por um triângulo equilátero com um relâmpago no interior alerta para a presença de voltagem perigosa não isolada no interior do produto que poderá constituir risco de choque eléctrico.

O símbolo composto por um triângulo equilátero com um ponto de exclamação alerta o utilizador para a presença de instruções importantes de utilização e manutenção do produto.

Este símbolo significa: utilização unicamente em espaços fechados

Este símbolo significa: Leia instruções

Este símbolo significa: Aparelho Classe III

- De modo a evitar risco de fogo ou choque eléctrico, não exponha este produto a chuva ou humidade.
- De forma a evitar a formação de condensação no interior da unidade, ao transportá-la para ambiente quente aguarde algum tempo de modo a que haja uma ambientação à temperatura. A condensação poderá afectar o desempenho da unidade ou até danificá-la.
- Esta unidade destina-se unicamente a utilização em espaços fechados.
- Não introduza objectos de metal nem verta líquidos no interior do produto, correrá risco de choque eléctrico ou poderá danificar o produto. Caso algum objecto estranho entre em contacto com o interior da unidade, desligue-a de imediato da corrente.
- Não coloque chamas descobertas (tais como velas acesas) sobre a unidade.
- Não cubra os orifícios de ventilação ou a unidade poderá sobreaquecer.
- Evite locais com poeiras. Limpe a unidade regularmente.
- Mantenha esta unidade fora do alcance das crianças.
- Esta unidade deverá ser operada unicamente por pessoas experientes.
- Temperatura ambiente de funcionamento máxima é de 40ºC. Não utilize esta unidade a temperaturas ambientes mais elevadas.
- As distâncias mínimas para a ventilação suficiente são 3cm.
- Desligue sempre a unidade da corrente quando não a utilizar durante longos períodos de tempo ou antes de efectuar manutenção.
- A instalação eléctrica deve ser efectuada unicamente por pessoal qualificado, cumprindo os regulamentos de segurança em instalações eléctricas e mecânicas do seu pais.
- Certifique-se que a voltagem a utilizar não é superior à voltagem indicada no painel traseiro da unidade.
- A tomada de corrente deverá permanecer acessível para que a unidade possa ser desligada da corrente.
- O cabo de alimentação deverá estar sempre em perfeitas condições. Desligue a unidade e substitua imediatamente o cabo caso este apresente algum dano. Deverá ser substituído pelo fabricante, pelo agente autorizado ou pessoal qualificado de modo a evitar um acidente.
- Nunca permita que este cabo entre em contacto com outros cabos!
- De modo a evitar um acidente, a unidade deverá ser usada apenas com o adaptador AC fornecido com ela. Se o adaptador estiver danificado, apenas poderá ser usado outro adaptador do mesmo modelo.
- Quando o interruptor de poder está no posição de repouso, esta unidade não está desconectada completamente dos canos principais!
- De forma a não correr risco de choque eléctrico não abra a cobertura da unidade. À excepção do fusível, não existem peças que possam ser substituídas pelo utilizador.
- **Nunca** repare um fusível nem tente operar a unidade sem fusível. Substitua **sempre** um fusível danificado por outro com as mesmas características!
- Em caso de problemas sérios de funcionamento, interrompa a utilização da unidade e contacte imediatamente o seu revendedor.
- Caso seja necessário transportar a unidade utilize a embalagem original.
- Por motivos de segurança, são proibidas quaisquer alterações não autorizadas à unidade.

GUIA DE INSTALAÇÃO:

- Instale a unidade num local bem ventilado onde não exista exposição a altas temperaturas ou humidade.
- Colocar ou utilizar a unidade durante longos períodos de tempo perto de fontes de calor, tais como amplificadores, holofotes, etc., irá afectar o desempenho da unidade e poderá até danificá-la.
- Quando colocar a unidade numa cabine ou numa mala, certifique-se que há ventilação de modo a permitir a evacuação do calor produzido pela unidade.
- De forma a evitar a formação de condensação no interior da unidade, ao transportá-la para ambiente quente aguarde algum tempo de modo a que haja uma ambientação à temperatura. A condensação poderá afectar o desempenho da unidade.

LIMPEZA DA MESA DE MISTURA:

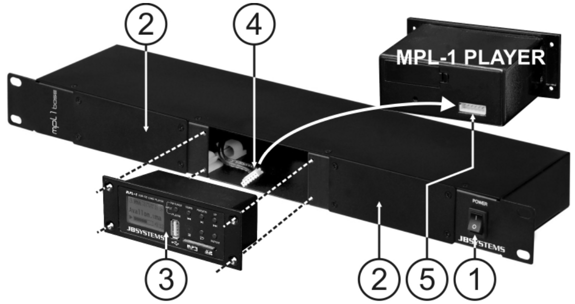
Utilize um pano limpo ligeiramente humedecido em água. Evite introduzir água dentro da unidade. Não utilize líquidos voláteis como benzeno ou diluente, irá danificar a unidade.

CONNECTIONS

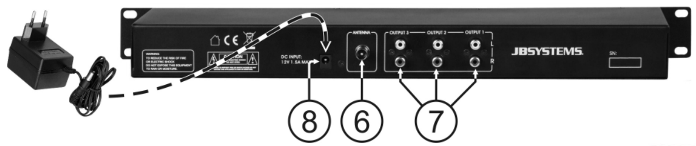
Todas as ligações são RCA. Utilize cabos rca-rca de boa qualidade para prevenir má qualidade áudio (exemplo: JBSystems código:2-0370)
Para mais informações sobre as ligações, por favor consulte o próximo capítulo.
Certifique-se de desligar a unidade antes de fazer alterações ás diferentes ligações
Neste manual falamos sobre "saídas de linha". Este é um termo global para entradas com um nível entre 750mV e 2V.

FUNÇÕES (FRENTE)

1. **INTERRUPTOR ON/OFF:** Liga e desliga a mesa de mistura.
2. **PAINEIS CEGOS:** usados para fechar os 2 compartimentos não usados para leitores MPL-1 adicionais.
3. **LEITORES MPL-1:** a unidade é especialmente preparada para receber até 3 leitores MPL-1.
4. **CABO MULTI CONECTOR:** a unidade contém 3 destes cabos com multi conector
5. **ENTRADA MPL-1:** esta entrada é compatível com o cabo multi conector da base do MPL-1.



FUNÇÕES (TRASEIRA)



6. **ENTRADA ANTENNA:** o conector especial "Belling-Lee" é usado para enviar o sinal da antena para o rádio FM dos leitores MPL-1 instalados. Pode conectar uma única antena ou usar um cabo de antena opcional (ver imagem) para conectar a entrada á distribuição por cabo.
7. **SAÍDAS ÁUDIO:** os leitores instalados têm as suas próprias saídas rca que podem ser conectadas á entrada linha de qualquer aparelho áudio.
8. **CONECTOR DE POT[ENCIA:** Ligue o adaptador de potência nesta entrada e verifique o nível de voltagem para que este coincida com o standard do seu país.



INSTALAR O(S) LEITOR(ES) MPL-1

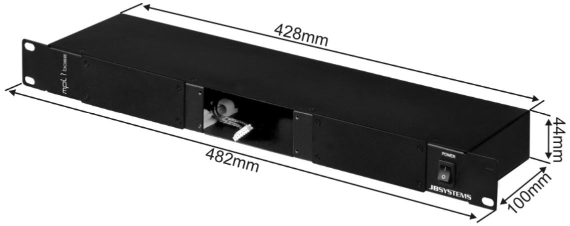
Com apenas alguns passos muito simples pode instalar 1, 2 ou mesmo 3 leitores MPL-1 nesta unidade:

- Use uma chave de parafusos para remover os painéis cegos (2) onde o leitor MPL-1 deverá ser instalado. (guarde os 4 parafusos, irá precisar deles!)
- No interior irá ver um pequeno cabo com multi conector (4): retire este cabo do interior com cuidado!
- Insira o multi conector no conector de entrada na parte traseira do leitor MPL-1 (5)
- Empurre o leitor MPL-1 para o interior da estrutura
- Use uma chave de parafusos e os 4 parafusos para fixar o leitor na estrutura
- Feito!

Para instalar mais leitores, repita estes passos.

ESPECIFICAÇÕES

Fonte de alimentação	AC 12V / 1500mA
Dimensões	482 x 44 x 110mm
Peso	1,26 kg



Estas informações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio
Pode fazer download da versão mais recente deste manual no nosso site: www.beglec.com